
Einnadel-Doppelsteppstich-Zickzackmaschinen
für den universellen Einsatz

Single-needle lockstitch zigzag machines
for universal use

Machine zigzag point noué à une aiguille
pour toutes utilisations



523/524

523/524 – die robusten Zickzackmaschinen für vielseitige Anwendungen

Gute Näheigenschaften, einfaches Handling, universeller Einsatz und Zuverlässigkeit – das sind die Anforderungen, die auch im Bereich der Zickzack-Anwendungen gelten.

Die Doppelstepstich-Zickzackmaschinen der Klassen 523/524 werden diesen Anforderungen gerecht. Sie nähren zuverlässig alle anfallenden Zickzack-Arbeiten in leichten bis schweren Wollstoffen sowie in synthetischen Stoffen und leichtem Leder.

523/524 – the robust zigzag machines for universal use

Ideal sewing properties, easy handling, universal use and reliability – these features are also asked for on the zigzag sector.

The lockstitch zigzag sewing machines classes 523/524 meet these demands in every respect.

All kinds of zigzag operations in light to heavy-weight woollen material as well as in synthetic fabrics and light-weight leather can reliably be realized with these machines.

523/524 – La zigzag robuste pour toutes utilisations

Des propriétés idéales pour la couture, une utilisation facile pour toutes applications et aussi fiable. Ces caractéristiques sont demandées dans le secteur zigzag.

La machine point noué zigzag 523/524 répond a cette demande sous tous les aspects.

Toutes sortes d'opération zigzag; Des matières légères, au matières lourdes aussi les produits synthétiques, tissus techniques, peuvent être réalisés avec cette machine.

Ihre Vorteile

- Robuste Konstruktion mit langer Lebensdauer
- Geeignet für Baumwoll- und Synthetische Garne
- Die Nadelachse ist in allen Lagen senkrecht zur Grundplatte
- Niedriger Geräusch- und Schwingungspegel
- Leicht zu bedienender, eingebauter Spuler
- Doppeltes Fassungsvermögen des Unterfadens durch großen Horizontalgreifer (Klassen 524-101 und 524-105)
- Gutes Preis-/Leistungsverhältnis

Your advantages

- Sturdy design with long service life
- Adapted for stitching with both cotton and synthetic threads
- Needle axis is perpendicular to the throat plate in every position
- Low noise and vibration level
- Easy to operate incorporated bobbin winder
- Double bobbin capacity through large horizontal hook (classes 524-101 and 524-105)
- Excellent value for money

Vos avantages

- Construction solide et durable
- Adaptée pour coudre avec les fils de coton ou synthétiques
- Maintient permanent de l'axe perpendiculaire par rapport au trou de plaque dans toutes positions
- Niveau de bruit et de vibration très faible
- Bobinoir intégré facile d'utilisation
- Une double capacité de bobine au travers du crochet horizontal large (524-101 et 524-105)
- Excellent rapport qualité/prix

| 523-101 | ● | ● | ● | ● | 6 | | 7 | 134 | 80 – 110 | ● |
|----------------|---|---|---|---|----|---|---|-----|----------|---|
| 523-105 | ● | ● | ● | ● | 6 | ● | 7 | 134 | 80 – 110 | ● |
| 524-101 | ● | ● | ● | ● | 10 | | 7 | 134 | 80 – 110 | ● |
| 524-105 | ● | ● | ● | ● | 10 | ● | 7 | 134 | 80 – 110 | ● |

| | | Stiche/Min | Nähgut | Nennspannung | Leistungsaufnahme | Gewicht | | | | | Baumwolle | |
|----------------|-------|--------------|----------|------------------|---------------------|------------|------------|----------|------|-----|-------------|--------|
| | | Stitches/min | Material | Nominal voltage | Power consumption | Weight | Oberteil | Komplett | [mm] | | Synthetik | Cotton |
| | | Points/min | Matière | Tension nominale | Puissance consommée | Poids [kg] | Sew. head | Complete | C | D | synthétique | coton |
| | V + R | max. | | [V], [Hz] | [kVA max.] | | tête mach. | complete | | | | |
| 523-101 | 5 | 5000 | L, M | 230 V, 50/60 Hz | 1 | 38 | 80 | 80 | 265 | 120 | 20/3 | 30/3 |
| 523-105 | 5 | 5000 | L, M | 230 V, 50/60 Hz | 1 | 38 | 80 | 80 | 265 | 120 | 20/3 | 30/3 |
| 524-101 | 5 | 4400 | M, MS | 230 V, 50/60 Hz | 1 | 38 | 80 | 80 | 265 | 120 | 20/3 | 30/3 |
| 524-105 | 5 | 4400 | M, MS | 230 V, 50/60 Hz | 1 | 38 | 80 | 80 | 265 | 120 | 20/3 | 30/3 |

L = Leichtes Nähgut
M = Mittelschweres Nähgut
MS = Mittelschweres bis schweres Nähgut
● = Serienausstattung
V+R = Vorwärts + Rückwärts

L = Light weight material
M = Medium weight material
MS = Medium weight to heavy weight material
● = Standard equipment
V+R = Forwards + backwards

L = Tissu léger
M = Tissu moyen
MS = Tissu moyenne à lourde
● = Equipement standard
V+R = Marche avant + marche arrière

| Eine Nadel | Zickzack-Doppelstepstich | Horizontalgreifer, klein | Horizontalgreifer, groß | Untertransport | Fadenabschneider, unter der Stichplatte |
|---------------|--------------------------|---------------------------|---------------------------|------------------------|---|
| Single needle | Zigzag lockstitch | Horizontal hook, small | Horizontal hook, large | Bottom feed | Thread cutter below the thread plate |
| Une aiguille | Point noué zig-zag | Crochet horizontal, petit | Crochet horizontal, grand | Entraînement inférieur | Coupe-fil sous la plaque à aiguille |

MINERVA BOSKOVICE, a.s.

Member of Dürkopp Adler Group

Sokolská 60 • CZ-680 17 Boskovice • Telefon +420 516 453 433 • Telefax +420 516 452 165

Internet <http://www.minerva-boskovice.com> • E-mail: sales@minerva-boskovice.com